



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Verfügung des Generalsekretärs der Handelskammer Bozen betreffend das Personal

Disposizione del Segretario generale della Camera di commercio di Bolzano riguardante il personale

Betreff:

Erteilung des Direktionsauftrages des Amtes für Vermögen,
Ökonomat und Verträge.

Oggetto:

Conferimento dell'incarico di direzione dell'ufficio Patrimonio,
economato e contratti.

Präambel und Begründung:

Mit Beschluss Nr. 82 vom 27.05.2024 wurde im Sinne der Art.
14 und 15 Verordnung über die Organisation der Dienste und
der Ämter und zur Bestimmung der Verfahren über die
Erteilung der Direktionsaufträge der Handels-, Industrie-,
Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen
ein Auswahlverfahren zur Erteilung des Direktionsauftrages
im Amt für Vermögen, Ökonomat und Verträge ausgeschrieben.

Mit Beschluss Nr. 161 vom 16.12.2024 ist die Rangordnung
des Auswahlverfahrens genehmigt und Martha Crepaz,
Bedienstete der Besoldungs- und Berufsklasse C2,
Berufsbild „Fachmann“, mit der Leitung des Amtes
Vermögen, Ökonomat und Verträge beauftragt worden.

Mit demselben Beschluss hat der Kammerausschuss die
Festlegung des Beginns und der Dauer des Auftrags sowie
der Höhe der Positionszulage auf eine spätere Verfügung
des Generalsekretärs verschoben.

Es ist angebracht, Martha Crepaz mit Wirkung 01.01.2026
und für die Dauer von fünf Jahren mit der Direktion des Amtes
für Vermögen, Ökonomat und Verträge zu beauftragen.

Der Koeffizient als Berechnungsgrundlage für die
Positionszulage des Amtes für Vermögen, Ökonomat und
Verträge wurde mit Beschluss des Kammerausschusses Nr.
104 vom 28.07.2025 im Ausmaß von 0,9 festgelegt.

Preambolo e motivazione:

Con deliberazione dd. 27.05.2024, n. 82 è stata indetta, ai
sensi degli articoli 14 e 15 del regolamento
sull'organizzazione dei servizi e degli uffici e per la
definizione delle modalità di preposizione alle strutture
organizzative della Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo e agricoltura di Bolzano, una selezione
per il conferimento dell'incarico di direzione dell'ufficio
Patrimonio, economato e contratti.

Con deliberazione dd. 16.12.2024, n. 161 è stata approvata
la graduatoria della selezione e Martha Crepaz, inquadrata
nella posizione economico-professionale C2, profilo
professionale “esperta”, è stata incaricata con la direzione
dell'ufficio Patrimonio, economato e contratti.

Con la stessa deliberazione la Giunta camerale ha rimandato
la determinazione dell'inizio, della durata dell'incarico nonché
la misura dell'indennità di posizione ad un successivo
provvedimento da parte del Segretario generale.

È opportuno incaricare Martha Crepaz con decorrenza
01.01.2026 e per la durata di cinque anni con la direzione
dell'ufficio Patrimonio, economato e contratti.

Il coefficiente da assumere a base del calcolo dell'indennità
di posizione dell'ufficio Patrimonio, economato e contratti è
stato determinato, con deliberazione della Giunta camerale
dd. 28.07.2025, n. 104, nella misura dello 0,9.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L
vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze
über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus-
und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die
Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle
Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di
Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente
della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato,
Turismo e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni
amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Provinzen Trient und Bozen

Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol, welche auch auf das Personal der Handelskammer Anwendung finden.

Beschluss des Kammerrausschusses Nr. 27 vom 26.02.2024, mit welchem dem Generalsekretär einige Zuständigkeiten auf dem Sachgebiet des Personalwesens übertragen werden.

Norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige che si applicano anche al personale camerale.

Deliberazione della Giunta camerale dd. 26.02.2024, n. 27, che delega al Segretario generale alcune competenze in materia di personale.

Maßnahme:	Dispositivo:
Dies vorausgeschickt, verfügt der Generalsekretär wie folgt: Martha Crepaz wird mit Wirkung 01.01.2026 mit der Direktion des Amtes für Vermögen, Ökonomat und Verträge beauftragt. Der genannte Auftrag wird für die Dauer von fünf Jahren erteilt. Der genannten Bediensteten wird ab dem oben erwähnten Datum die vom Artikel 77 des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung vorgesehene Positionszulage in Höhe von 90% der Anfangsbesoldung der Besoldungs- und Berufsklasse C2 zuerkannt. Das Ausmaß der Positionszulage ist anlässlich der Erneuerung der Kammerorgane einer Wiederbestätigung unterworfen Die mit dieser Maßnahme verbundene Gesamtausgabe wird genehmigt und den spezifischen Konten der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.	Tutto ciò premesso il Segretario generale dispone come segue: Martha Crepaz è incaricata, con decorrenza 01.01.2026, con la direzione dell'ufficio Patrimonio, economato e contratti. Il suddetto incarico viene conferito per la durata di cinque anni. Alla suddetta dipendente viene conferita, a decorrere dalla medesima data, l'indennità di posizione di cui all'articolo 77 del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni, nella misura del 90% del livello iniziale della posizione economico-professionale C2. La misura dell'indennità di posizione è soggetta a riconferma in sede di rinnovo degli Organi camerali. La spesa complessiva che scaturisce dal presente provvedimento viene approvata e imputata agli specifici conti del bilancio del corrente esercizio.

Rechtsmittelbelehrung:	Rimedi legali:
Mit den Streitigkeiten betreffend diese Maßnahme befasst sich der Arbeitsrichter; der Klageantrag kann eingereicht werden, nachdem der obligatorische Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission gemäß Art. 410 der Zivilprozessordnung in geltender Fassung durchgeführt wurde.	Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del lavoro; la domanda giudiziale diventa procedibile, esperito il tentativo obbligatorio di conciliazione davanti al Collegio di conciliazione, ai sensi dell'art. 410 del codice di procedura civile e successive modificazioni ed integrazioni.

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005